

## **О подписании Соглашения между государствами-членами Шанхайской организации сотрудничества о проведении совместных военных учений**

Указ Президента Республики Казахстан от 27 июня 2007 года N 353

### **ПОСТАНОВЛЯЮ:**

1. Одобрить прилагаемый проект Соглашения между государствами-членами Шанхайской организации сотрудничества о проведении совместных военных учений.

2. Уполномочить Министра обороны Республики Казахстан Ахметова Даниала Кенжетоевича подписать от имени Республики Казахстан Соглашение между государствами-членами Шанхайской организации сотрудничества о проведении совместных военных учений со следующей оговоркой к Соглашению: "Для Республики Казахстан настоящее Соглашение временно применяется со дня подписания в части, не противоречащей национальному законодательству Республики Казахстан, и вступает в силу с даты получения депозитарием последнего письменного уведомления о выполнении подписавшими Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для вступления его в силу", разрешив ему вносить в текст Соглашения изменения и дополнения, не имеющие принципиального характера.

3. Настоящий Указ вводится в действие со дня подписания.

*П р е з и д е н т*

*Республики Казахстан*

**О Д О Б Р Е Н**

**У к а з о м                      П р е з и д е н т а**

**Р е с п у б л и к и                      К а з а х с т а н**

**от 27 июня 2007 года N 353**

### **ПРОЕКТ СОГЛАШЕНИЯ**

## **между государствами-членами Шанхайской организации сотрудничества о проведении совместных военных учений**

Государства-члены Шанхайской организации сотрудничества - Республика Казахстан, Китайская Народная Республика, Кыргызская Республика, Российская Федерация, Республика Таджикистан и Республика Узбекистан, именуемые в д а л ь н е й ш е м                      С т о р о н а м и ,

подтверждая свою приверженность целям и принципам Устава ООН, общепризнанным                      нормам                      международного                      права,

руководствуясь Хартией Шанхайской организации сотрудничества от 7 июня 2002 года, Шанхайской конвенцией о борьбе с терроризмом, сепаратизмом и

экстремизмом от 15 июня 2001 года,

стремясь объединить усилия по обеспечению эффективного реагирования Шанхайской организации сотрудничества (далее - ШОС) на ситуации, ставящие под угрозу мир, безопасность и стабильность на пространстве ШОС, в том числе путем взаимосогласованных действий оборонных ведомств,

желая в этих целях проводить совместные военные учения (далее - учения), определить правовые и организационные основы их подготовки и проведения, согласились о нижеследующем:

## **Статья 1**

Понятия, используемые в настоящем Соглашении, означают следующее:

1) участники учений - лица, включенные в состав органа управления учениями, личный состав воинских и других формирований Сторон, принимающих участие в учениях;

2) орган управления учениями - временный орган управления, созданный Сторонами для подготовки и проведения учений;

3) воинские формирования - воинские части и подразделения, органы управления вооруженных сил Сторон, принимающие участие в учениях;

4) другие формирования - подразделения органов государственной власти Сторон, не входящие в структуру их вооруженных сил, принимающие участие в учениях или оказывающие содействие в их проведении;

5) личный состав воинских и других формирований - военнослужащие и гражданский персонал, входящие в состав воинских и других формирований, а также лица, командированные в них;

6) направляющая Сторона - Сторона, направившая своих участников учений и движимое имущество воинских и других формирований на территорию принимающей Стороны;

7) принимающая Сторона - Сторона, на территории которой проводятся учения или через территорию которой осуществляется транзит участников учений и движимого имущества воинских и других формирований направляющей Стороны;

8) третья сторона - другое государство, не являющееся направляющей или принимающей Стороной, его физические или юридические лица, а также международные межправительственные организации;

9) уполномоченные лица воинских и других формирований - командиры (начальники) воинских и других формирований и иные лица из состава воинских и других формирований, назначаемые уполномоченными органами Сторон;

10) движимое имущество воинских и других формирований - вооружение и военная техника, воздушные суда, военные корабли и другие плавательные средства,

специальные средства, боеприпасы и имитационные средства, продовольствие, медицинское имущество, а также другое материально-техническое имущество и расходные материалы, необходимые воинским и другим формированиям на период проведения учений, разрешенные к временному ввозу и использованию на территории принимающей Стороны, являющиеся собственностью направляющей Стороны;

11) недвижимое имущество - земельные участки, железнодорожные пути, автомобильные дороги, учебные центры и полигоны, аэродромы, порты, военно-морские базы и пункты базирования и расположенные на них строения и сооружения, стационарные средства связи, средства радиотехнического и навигационного обеспечения, а также другие объекты инфраструктуры, находящиеся с согласия принимающей Стороны во временном пользовании воинских и других формирований направляющей Стороны, являющиеся собственностью принимающей Стороны;

12) ущерб - смерть, телесные повреждения и иное повреждение здоровья (нанесение увечья), а также уничтожение, повреждение или утрата имущества;

13) место дислокации воинского и другого формирования - территория, отведенная принимающей Стороной для временного размещения воинского и другого формирований направляющей Стороны на период проведения учений;

14) район учений - территория, отведенная принимающей Стороной для проведения учений;

15) маршруты передвижения - воздушные, водные и наземные пути следования воинских и других формирований, их движимого имущества по территории принимающей Стороны к местам дислокации воинских и других формирований и в районы учений, а также при возвращении на территорию направляющей Стороны;

16) компетентные органы - органы государственной власти Стороны, уполномоченные в соответствии с ее национальным законодательством осуществлять контроль за пересечением государственной границы в пунктах пропуска, проводить следственные и судебные-процессуальные действия, а также осуществлять карантинные и иные мероприятия;

17) исполнение служебных обязанностей участниками учений - действия участников учений по выполнению задач в соответствии с полученными приказами в период подготовки и проведения учений в районах учений, местах дислокации воинских и других формирований, а также при следовании по маршрутам передвижения, за исключением случаев:

самовольного оставления мест дислокации или района учений;  
добровольного приведения себя в состояние токсического или наркотического опьянения;

18) пункт пропуска через государственную границу - отведенная территория в пределах железнодорожного, автомобильного вокзала, станции, аэропорта, аэродрома,

морского, речного порта, открытая для международных сообщений (международных полетов), а также иное, специально оборудованное место, где осуществляется пограничный, а при необходимости и другие виды контроля, и пропуск через государственную границу лиц, транспортных средств, грузов, товаров и животных.

## **Статья 2**

Реализация настоящего Соглашения осуществляется уполномоченными органами Сторон. Перечень уполномоченных органов Сторон направляется депозитарию нотой.

## **Статья 3**

1. Решение о проведении учений принимается по согласованию Сторон. Каждая Сторона вправе самостоятельно определять степень своего участия в учениях.

2. В случае если какая-то Сторона не может принять участие в учениях, она заблаговременно сообщает об этом другим Сторонам.

3. В зависимости от тематики учений в них могут принимать участие помимо воинских другие формирования Сторон.

## **Статья 4**

Для непосредственной подготовки и проведения учений уполномоченные органы Сторон создают орган управления учениями.

## **Статья 5**

1. С принятием решения о проведении учений согласование вопросов, связанных с их подготовкой, осуществляется в ходе консультаций уполномоченных органов Сторон .

2. В ходе консультаций уполномоченных органов Сторон согласовываются:

- 1) цели, задачи, замысел проведения учений, отрабатываемые учебные вопросы;
- 2) сроки проведения учений;
- 3) состав и численность привлекаемых на учения воинских и других формирований, перечни их движимого имущества;
- 4) места дислокации воинских и других формирований и районы учений;
- 5) порядок охраны мест дислокации воинских и других формирований;
- 6) совместные мероприятия по подготовке учений и сроки их проведения;
- 7) место и порядок организации работы органа управления учениями;
- 8) порядок сосредоточения воинских и других формирований в районах учений;
- 9) пункты пропуска через государственную границу и время их пересечения воинскими и другими формированиями направляющей Стороны;

10) маршруты, порядок и условия передвижения (транзита) воинских и других формирований по территории принимающей Стороны и в районах учений;

11) объемы, порядок и условия предоставления воинским и другим формированиям направляющей Стороны необходимого недвижимого имущества, материально-технического и медицинского обеспечения, коммунально-бытового обслуживания, а также вопросы, связанные с предоставлением ей услуг как на платной, так и безвозмездной основе;

12) вопросы приглашения на учения наблюдателей от других государств;

13) вопросы освещения учений в средствах массовой информации;

14) вопросы обеспечения защиты информации и скрытности управления в ходе подготовки и проведения учений;

15) другие вопросы, касающиеся подготовки и проведения учений.

3. Итоги консультаций оформляются в виде протокола, который подписывается представителями уполномоченных органов Сторон.

## **Статья 6**

Принимающая Сторона при подготовке и в ходе проведения учений принимает необходимые меры:

1) по предупреждению и пресечению любых противоправных действий по отношению к участникам учений и движимого имущества направляющей Стороны;

2) по созданию условий для беспрепятственного перемещения по маршрутам передвижения воинских и других формирований направляющей Стороны, их движимого имущества.

## **Статья 7**

Направляющая Сторона при подготовке и в ходе проведения учений принимает необходимые меры, направленные на:

1) обеспечение уважения государственного суверенитета, законодательства и обычаев принимающей Стороны, невмешательства во внутренние дела принимающей Стороны и неучастия участников учений направляющей Стороны в политической деятельности на ее территории;

2) разработку и ознакомление участников учений направляющей Стороны с правилами поведения, нормами и обычаями, действующими на территории принимающей Стороны;

3) обеспечение сохранности используемого недвижимого имущества, природных ресурсов, культурных и исторических объектов принимающей Стороны;

4) осуществление перемещения участников учений и движимого имущества только в пределах районов учений и по маршрутам передвижения, согласованных с

п р и н и м а ю щ е й

С т о р о н о й ;

5) соблюдение воинскими и другими формированиями норм экологической безопасности принимающей Стороны в районах учений, местах дислокации и на маршрутах передвижения по территории принимающей Стороны.

## **Статья 8**

1. Стороны оказывают содействие друг другу по вопросам организации и осуществления медицинского обеспечения участников учений, в том числе проведения лечебно-профилактических и санитарно-противоэпидемических мероприятий.

2. Оказание медицинской помощи участникам учений направляющей Стороны при их нахождении на территории принимающей Стороны осуществляется:

1) направляющей Стороной при оказании плановой медицинской помощи за счет  
с в о и х с р е д с т в ;

2) принимающей Стороной при оказании медицинской помощи по неотложным показаниям, включая квалифицированную и специализированную, на безвозмездной основе.

## **Статья 9**

1. Принимающая Сторона предоставляет воинским и другим формированиям направляющей Стороны по ее заявке железнодорожный, автомобильный, морской, речной и воздушный транспорт, недвижимое имущество, материально-техническое обеспечение, коммунально-бытовое обслуживание, другие необходимые услуги на условиях, определяемых в протоколах по итогам консультаций уполномоченных  
о р г а н о в С т о р о н .

2. Стороны самостоятельно несут расходы, которые будут возникать в ходе выполнения ими настоящего Соглашения, если Стороны не договорятся об ином.

## **Статья 10**

1. Принимающая Сторона признает действительными национальные водительские удостоверения направляющей Стороны без проведения экзамена на вождение транспортных средств и взимания сборов. Водители автотранспортных средств, участвующие в учениях, должны иметь при себе национальные водительские  
у д о с т о в е р е н и я .

2. Принимающая Сторона освобождает воинские и другие формирования направляющей Стороны от обязательного страхования транспортных средств.

3. Организация перевозок опасных, крупногабаритных и тяжеловесных грузов автомобильным и железнодорожным транспортом на территории принимающей

Стороны осуществляется в соответствии с законодательством принимающей Стороны и международными договорами, участниками которых являются соответствующие Стороны.

## **Статья 11**

1. Организация воинских перевозок воздушным транспортом осуществляется по согласованию с компетентными органами Сторон, ведающими вопросами организации международных воздушных перевозок.

2. Полеты воздушных судов выполняются по международным воздушным маршрутам, трассам (линиям), а также в зонах (районах), согласованных с принимающей Стороной.

3. Аэродромно-техническое обеспечение и охрана воздушных судов направляющей Стороны, участвующих в учениях или осуществляющих воинские перевозки в целях учений, на военных и гражданских аэродромах принимающей Стороны осуществляются на условиях, определяемых в протоколах по итогам консультаций уполномоченных органов Сторон.

4. Организацию полетов воздушных судов на международных воздушных трассах (линиях) осуществляют органы управления на воздушном транспорте каждой из Сторон в соответствии с информационными зонами полетов Сторон.

5. Безопасность полетов воздушных судов, выполняющих межгосударственные перевозки для целей настоящего Соглашения, обеспечивается в соответствии с законодательством Стороны, в воздушном пространстве которой осуществляются полеты, и международными договорами, участниками которых являются Стороны.

6. При возникновении чрезвычайных ситуаций (стихийных бедствий, неблагоприятных метеорологических условий полета, неисправностей на борту воздушного судна и т.д.) органы управления воздушным движением каждой из Сторон оказывают помощь воздушным судам, в том числе предоставляют запасные аэродромы для аварийной посадки. Поисково-спасательное обеспечение полетов воздушных судов организуется силами и средствами Сторон на безвозмездной основе.

## **Статья 12**

1. Заходы военных кораблей и вспомогательных судов направляющей Стороны в территориальное море, во внутренние воды и внутренние водные пути принимающей Стороны осуществляются в соответствии с законодательством принимающей Стороны и международными договорами, участниками которых являются Стороны.

2. Предоставление принимающей Стороной лоцманской проводки, буксиров, портовых услуг военным кораблям и вспомогательным судам направляющей Стороны осуществляется по согласованию компетентных органов Сторон.

3. При возникновении чрезвычайных ситуаций (стихийных бедствий, неблагоприятных метеорологических условий, неисправностей на борту военного корабля и т.д.) органы управления морским (речным) движением каждой из Сторон оказывают помощь военным кораблям и вспомогательным судам при обращении соответствующих Сторон. Поисково-спасательное обеспечение организуется силами и средствами Сторон на безвозмездной основе.

## **Статья 13**

Воинским и другим формированиям направляющей Стороны разрешается использование собственных телекоммуникационных систем, включая, если необходимо, прокладку кабелей связей, установку приемо-передающего оборудования, в том числе использование необходимых радиочастот, по согласованию с принимающей Стороной, на безвозмездной основе. По согласованию с принимающей Стороной воинские и другие формирования направляющей Стороны могут подключаться к местным сетям связи (телефон, телеграф, факсимильная связь) на безвозмездной основе либо по наиболее льготному тарифу.

## **Статья 14**

На участников учений направляющей Стороны на период их временного пребывания на территории принимающей Стороны, связанного с принятием участия в учениях, не распространяется законодательство принимающей Стороны, регулирующее порядок паспортно-визового и миграционного контроля, пребывания и передвижения, установленный для иностранных граждан. Участники учений направляющей Стороны не считаются получающими какое-либо право на постоянное проживание на территории принимающей Стороны.

## **Статья 15**

1. Воинские и другие формирования направляющей Стороны пересекают государственную границу в согласованных с принимающей Стороной пунктах пропуска по именным спискам личного состава и перечням движимого имущества, составленным на государственных языках направляющей и принимающей Сторон, удостоверенным уполномоченными органами направляющей Стороны, с указанием цели прибытия и сроков пребывания на территории принимающей Стороны.

2. Направляющая Сторона не менее чем за 45 (30-15) суток до пересечения государственной границы принимающей Стороны предоставляет уполномоченным органам принимающей Стороны именные списки личного состава и перечни движимого имущества воинских и других формирований для их заблаговременного

согласования с компетентными органами принимающей Стороны.

3. Именной список личного состава и перечень движимого имущества воинского или другого формирования составляется в соответствии с формой, установленной в приложениях 1 и 2 к настоящему Соглашению.

4. Участники учений пересекают государственную границу направляющей и принимающей Сторон по предъявлении действующих на территории направляющей Стороны документов, удостоверяющих их личность.

Принимающая Сторона признает действующие документы, удостоверяющие личность граждан, входящих в состав участников учений направляющей Стороны.

5. Отдельные участники учений направляющей Стороны могут быть не допущены на территорию принимающей Стороны в соответствии с законодательством п р и н и м а ю щ е й С т о р о н ы .

6. Ввоз (вывоз) через государственную границу принимающей Стороны предметов, предназначенных для личного пользования, а также валютных средств участниками учений осуществляется в соответствии с законодательством принимающей Стороны.

7. Таможенные органы принимающей Стороны осуществляют таможенное оформление и таможенный контроль движимого имущества воинских и других формирований, ввозимого (вывозимого) через таможенные границы принимающей Стороны, в упрощенном порядке без применения запретов, ограничений и взимания таможенных пошлин, налогов и сборов на основании перечней движимого имущества воинских и других формирований.

8. Таможенные органы каждой из Сторон могут в порядке и на условиях, установленных национальным законодательством, производить личный досмотр и досмотр багажа участников учений и конфисковывать предметы, запрещенные или ограниченные к ввозу и вывозу, за исключением предметов (имущества), включенных в перечень движимого имущества воинского или другого формирования.

9. Служебные документы воинских и других формирований Сторон, упакованные и обеспеченные соответствующими средствами идентификации, не подлежат таможенному досмотру. Сведения о средствах идентификации заблаговременно представляются в компетентные органы направляющей и принимающей Стороны. Курьер, перемещающий указанные документы, должен иметь подтверждающее его полномочия и заверенное уполномоченными лицами воинских и других формирований распоряжение на их доставку.

## **Статья 16**

1. Компетентные органы принимающей Стороны могут в соответствии с национальным законодательством осуществлять карантинные мероприятия в отношении личного состава (в том числе личных вещей) и движимого имущества

воинских и других формирований направляющей Стороны.

Указанные мероприятия осуществляются в упрощенном и первоочередном порядке.

2. Уполномоченный орган принимающей Стороны заблаговременно уведомляет уполномоченный орган направляющей Стороны о возможных карантинных мероприятиях на территории принимающей Стороны, целях, порядке и сроках их проведения.

## **Статья 17**

1. Принимающая Сторона освобождает направляющую Сторону от уплаты налогов на движимое имущество ее воинских и других формирований.

2. Налогообложение вознаграждений и других выплат, получаемых участниками учений направляющей Стороны из источников направляющей Стороны во время нахождения на учениях на территории принимающей Стороны, производится в соответствии с налоговым законодательством направляющей Стороны.

## **Статья 18**

1. Военнослужащие воинских и других формирований Сторон во время учений, как правило, носят военную форму одежды и отличительные знаки, свидетельствующие об их принадлежности к вооруженным силам соответствующей Стороны, а лица из числа гражданского персонала, входящие в состав воинских и других формирований Сторон, - отличительные знаки, согласованные уполномоченными органами Сторон.

2. По согласованию уполномоченных органов Сторон могут быть установлены единые отличительные знаки для участников учений.

3. Транспортные средства, военная и другая техника воинских и других формирований Сторон при проведении учений должны иметь отчетливо видимые регистрационные номера и отличительные знаки, свидетельствующие об их государственной принадлежности.

## **Статья 19**

1. Ношение оружия участниками учений направляющей Стороны допускается только в районах учений при выполнении поставленных задач и при осуществлении охранных функций в местах дислокации воинских и других формирований. Направляющая Сторона учитывает требования принимающей Стороны, касающиеся правил ношения и применения оружия.

2. Воинские и другие формирования направляющей Стороны принимают надлежащие меры по охране своих мест дислокации в соответствии с действующим в

вооруженных силах направляющей Стороны порядком, о котором заблаговременно информируется уполномоченный орган принимающей Стороны.

3. При перемещении воинских и других формирований направляющей Стороны вне районов учений охранные функции осуществляет принимающая Сторона.

4. Направляющая Сторона незамедлительно информирует принимающую Сторону о случаях пропажи оружия и боеприпасов, а также о случаях невозвращения участников учений в установленные сроки в места дислокации воинских и других формирований направляющей Стороны.

## **Статья 20**

1. Стороны отказываются от предъявления претензий в отношении ущерба, причиненного участниками учений воинским и другим формированиям, при исполнении ими своих служебных обязанностей.

2. Порядок возмещения ущерба, причиненного участниками учений воинским и другим формированиям, не при исполнении ими своих служебных обязанностей, определяется отдельными договоренностями между компетентными органами соответствующих Сторон. Если вопрос о возмещении ущерба не решается путем договоренности, принимающая Сторона имеет право на его рассмотрение в соответствии с национальным законодательством.

3. Порядок возмещения ущерба, причиненного участниками учений направляющей Стороны, физическим лицам (гражданам) или юридическим лицам принимающей Стороны, определяется отдельными договоренностями между компетентными органами соответствующих Сторон. Если вопрос о возмещении ущерба не решается путем таких договоренностей, принимающая Сторона имеет право на его рассмотрение в соответствии с национальным законодательством.

4. В случае если соответствующие Стороны несут ответственность в отношении ущерба, причиненного в соответствии с пунктами 2 и 3, а степень ответственности не может быть определена, то возмещение ущерба распределяется между указанными Сторонами в равной мере.

## **Статья 21**

1. Ущерб, нанесенный воинским формированием или лицом, входящим в его состав, третьей стороне, возмещается в соответствии со следующими положениями:

1) применяется законодательство принимающей Стороны. Вступившее в законную силу решение о выплате компенсации или об отказе в выплате такой компенсации, вынесенное надлежащей судебной инстанцией принимающей Стороны, является окончательным;

2) принимающая Сторона может организовать консультации с участием

заинтересованных сторон для урегулирования претензии третьей стороны.

2. Выплаты по возмещению ущерба производятся в валюте принимающей Стороны.

3. Стороны сотрудничают в целях получения доказательств и организации беспристрастного рассмотрения претензий в соответствии с настоящей статьей. По решению Сторон может быть создана комиссия для расследования случаев, повлекших за собой причинение ущерба физическим и юридическим лицам третьих сторон.

## **Статья 22**

1. Стороны в вопросах юрисдикции в отношении участников учений направляющей Стороны руководствуются следующими принципами:

1) в случаях совершения участником учений преступлений против своей направляющей Стороны или ее граждан, а также при совершении им преступления при исполнении служебных обязанностей, осуществляется юрисдикция направляющей С т о р о н ы ;

2) в случае совершения участником учений преступления, не подпадающего под подпункт 1) пункта 1 настоящей статьи, осуществляется юрисдикция принимающей С т о р о н ы .

2. Направляющая Сторона может осуществлять предварительное расследование в случае совершения неустановленными лицами в местах дислокации ее воинских и других формирований преступлений против направляющей Стороны или участников учений направляющей Стороны. При установлении лица, совершившего преступление, действует порядок, определенный настоящим Соглашением.

3. Компетентные органы Сторон оказывают содействие друг другу в проведении расследований, в сборе и предоставлении доказательств, связанных с преступлениями, в установлении места нахождения (розыске), задержании и аресте (заключении под стражу) участников учений, подозреваемых или обвиняемых в совершении п р е с т у п л е н и й .

4. Право на осуществление непосредственных сношений имеют также командиры воинских и других формирований Сторон в пределах своей компетенции.

5. Направляющая Сторона незамедлительно уведомляет принимающую Сторону о задержании участников учений принимающей Стороны, а также других лиц.

6. Принимающая Сторона незамедлительно уведомляет направляющую Сторону о задержании участника учений направляющей Стороны.

7. При задержании, производстве ареста (взятии под стражу), проведении других процессуальных действий, а также при передаче участника учений или другого лица или оказании правовой помощи Стороны руководствуются национальным законодательством и международными договорами, участниками которых они

я в л я ю т с я .

8. В каждом случае, когда в отношении участника учений направляющей Стороны осуществляется уголовное преследование принимающей Стороной, направляющая Сторона имеет право на присутствие своего представителя на судебном процессе, а преследуемое лицо имеет право на:

1) безотлагательное и быстрое проведение расследования и судебного разбирательства;

2) получение с начала уголовного преследования информации о конкретном выдвинутом против него обвинении;

3) очную ставку со свидетелями обвинения и другими участниками уголовного судопроизводства;

4) привлечение свидетелей защиты, если они находятся под юрисдикцией принимающей Стороны;

5) адвокатскую помощь по собственному выбору или бесплатную помощь адвоката;

6) услуги переводчика, если преследуемое лицо считает это необходимым;

7) поддержание связи с представителем направляющей Стороны.

9. Стороны могут обращаться друг к другу с просьбами о передаче или принятии дел о преступлениях, совершенных участниками учений. Такие обращения будут рассматриваться незамедлительно и благожелательно.

10. Компетентные органы Сторон уведомляют друг друга о результатах расследования и судебного разбирательства по всем уголовным делам на основе национального законодательства и международных договоров, участниками которых являются Стороны, в отношении которых Стороны имеют конкурирующую юрисдикцию.

## **Статья 23**

1. Стороны не распространяют информацию, раскрывающую методику работы органов управления, тактику действий воинских и других формирований, особенности применения и характеристики вооружения и военной техники, а также иную информацию об учениях, запрещенную к распространению по решению Сторон.

2. Стороны не используют информацию, полученную в ходе учений, в ущерб интересам другой Стороны.

## **Статья 24**

Споры между Сторонами, связанные с толкованием и применением положений настоящего Соглашения, разрешаются путем консультаций и переговоров между Сторонами.

## **Статья 25**

С согласия всех Сторон в настоящее Соглашение могут быть внесены изменения и дополнения, оформляемые отдельными протоколами.

## **Статья 26**

Настоящее Соглашение не затрагивает прав и обязательств Сторон, вытекающих из других международных договоров, участниками которых являются Стороны.

## **Статья 27**

Депозитарием настоящего Соглашения является Секретариат ШОС. Заверенные копии настоящего Соглашения рассылаются депозитарием Сторонам в течение 15 дней со дня его подписания.

## **Статья 28**

1. Настоящее Соглашение временно применяется со дня подписания и вступает в силу с даты получения депозитарием последнего письменного уведомления о выполнении подписавшими его Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для вступления его в силу.

2. Настоящее Соглашение заключается на неопределенный срок.

3. Каждая из Сторон может выйти из настоящего Соглашения, направив письменное уведомление об этом депозитарию не менее чем за 12 месяцев до предполагаемой даты выхода.

Депозитарий извещает Стороны настоящего Соглашения о таком намерении в течение 30 дней с даты получения уведомления о выходе.

Совершено в \_\_\_\_\_ 2007 года в одном подлинном экземпляре на русском и китайском языках, при этом оба текста имеют одинаковую силу.

(Подписи)

### **П Р И Л О Ж Е Н И Е 1**

к Соглашению между государствами-членами  
Шанхайской организации сотрудничества о  
проведении совместных военных учений

## **ИМЕННОЙ СПИСОК**

личного состава \_\_\_\_\_,  
(наименование воинского или другого формирования)

направляемого на территорию (следующего транзитом через территорию)  
\_\_\_\_\_ для проведения совместного военного учения.  
(название государства)

Дата въезда \_\_\_\_\_

Дата выезда \_\_\_\_\_

| N<br>п/п | Фамилия,<br>и м я ,<br>отчество | Пол | Дата<br>рождения | Воинское<br>звание | Должность | Наименование, серия<br>и номер документа,<br>удостоверяющего<br>личность |
|----------|---------------------------------|-----|------------------|--------------------|-----------|--------------------------------------------------------------------------|
|          |                                 |     |                  |                    |           |                                                                          |
|          |                                 |     |                  |                    |           |                                                                          |
|          |                                 |     |                  |                    |           |                                                                          |
|          |                                 |     |                  |                    |           |                                                                          |

Именной список личного состава подписывается и скрепляется печатью  
уполномоченного органа направляющей Стороны.

**П Р И Л О Ж Е Н И Е     2**  
к        Соглашению        между        государствами-членами  
Шанхайской        организации        сотрудничества        о  
проведении совместных военных учений

**ПЕРЕЧЕНЬ**

движимого имущества \_\_\_\_\_,  
(наименование воинского или другого формирования)  
направляемого на территорию (следующего транзитом через территорию)  
\_\_\_\_\_ для проведения совместного военного учения  
(название государства)

Дата ввоза \_\_\_\_\_

Дата вывоза \_\_\_\_\_

| N<br>п/п                                       | Наименование        движимого<br>имущества | Единица измерения | Количество |
|------------------------------------------------|--------------------------------------------|-------------------|------------|
| I. Временно ввозимое имущество                 |                                            |                   |            |
| Вооружение и военная техника                   |                                            |                   |            |
|                                                |                                            |                   |            |
| Воздушные суда                                 |                                            |                   |            |
|                                                |                                            |                   |            |
| Военные корабли и другие плавательные средства |                                            |                   |            |
|                                                |                                            |                   |            |

|                                                     |  |  |  |
|-----------------------------------------------------|--|--|--|
|                                                     |  |  |  |
| Специальные средства                                |  |  |  |
|                                                     |  |  |  |
| Другое материально-техническое имущество            |  |  |  |
|                                                     |  |  |  |
| II. Расходные материалы, используемые в ходе учений |  |  |  |
| Боеприпасы                                          |  |  |  |
|                                                     |  |  |  |
| Имитационные средства                               |  |  |  |
|                                                     |  |  |  |
| Продовольствие                                      |  |  |  |
|                                                     |  |  |  |
| Горюче-смазочные материалы                          |  |  |  |
|                                                     |  |  |  |
| Другие расходные материалы                          |  |  |  |
|                                                     |  |  |  |

Перечень движимого имущества подписывается и скрепляется печатью уполномоченного органа направляющей Стороны.

**Оговорка Республики Казахстан по пункту 1 статьи 28  
Соглашения между государствами-членами Шанхайской  
организации сотрудничества о проведении совместных военных учений**

Для Республики Казахстан настоящее Соглашение временно применяется со дня подписания в части, не противоречащей национальному законодательству Республики Казахстан, и вступает в силу с даты получения депозитарием последнего письменного уведомления о выполнении подписавшими Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для вступления его в силу.

*За Республику Казахстан*